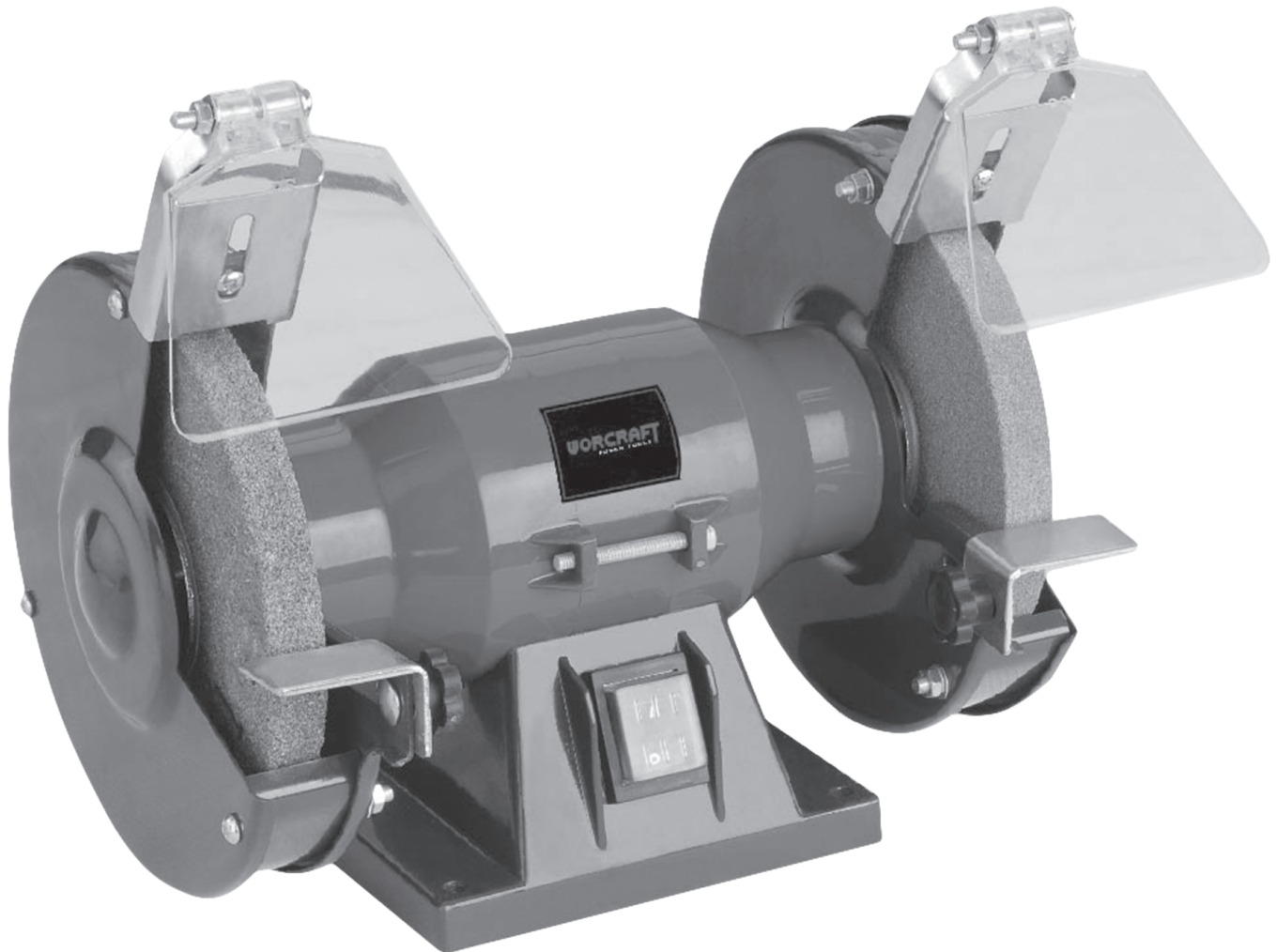


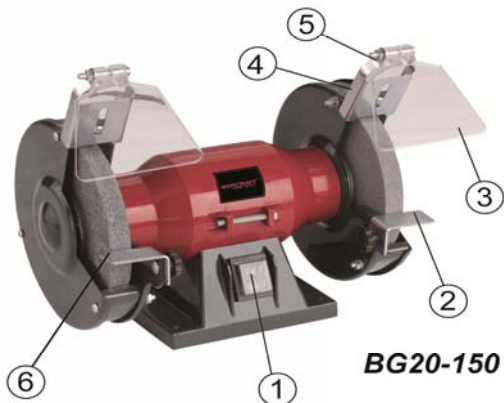
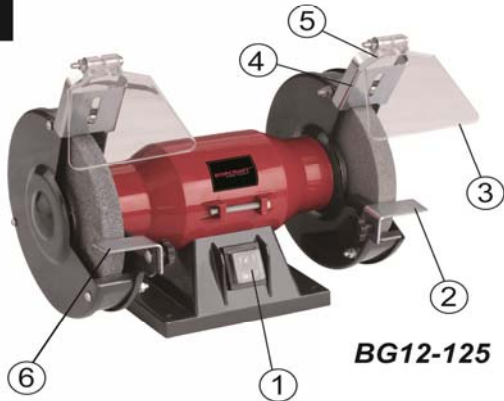
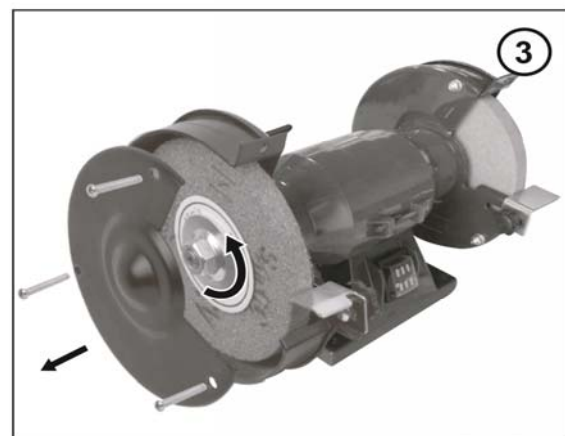
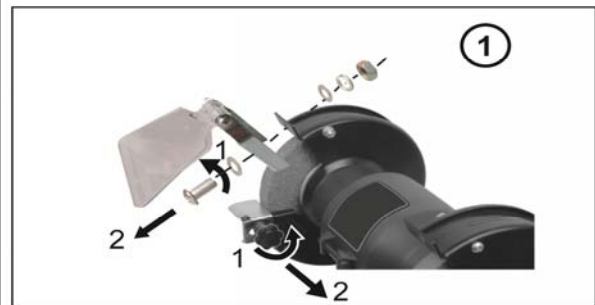
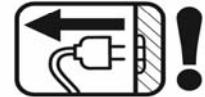
- SK** Stolová brúska
- CZ** Stolní bruska
- HU** Asztali csiszoló
- RO** Maşina de rectificat montată pe banc
- EN** Bench grinder
- DE** Doppelschleifer
- PL** Szlifierka podwójna

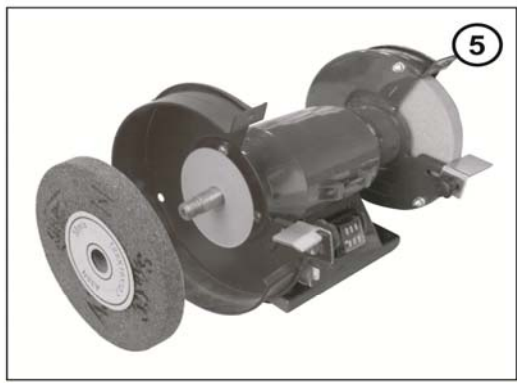
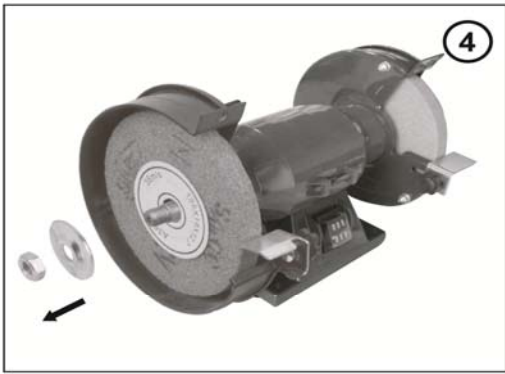


BG20-150

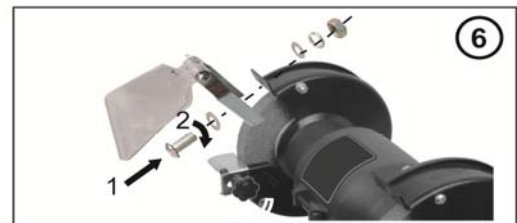
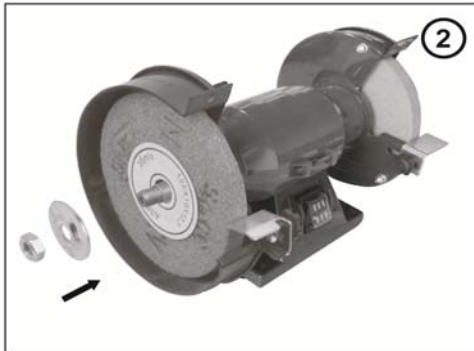
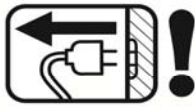
Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual
Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania



1**BG12-125****220-240V~
50/60Hz****120 W****2950
min⁻¹****Φ125×Φ16×12.7
mm****4.5 kg****BG20-150****220-240V~
50 Hz****200 W****2950
min⁻¹****Φ150×Φ16×12.7
mm****4.8 kg****BG25-200****220-240V~
50/60Hz****250 W****2950
min⁻¹****Φ200×Φ16×20
mm****5.0 kg****2****3**



4



STOLOVÁ BRÚSKA**POUŽITIE**







Táto brúska je kombináciou nástroja pre hrubé a jemné brúsenie. Slúži hlavne pre obrábanie a brúsenie nožov, nožníc, sekáčov a nástrojov s ostrými hranami. Všetky ostatné činnosti sú vyslovene zakázané.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

ČASTI VÝROBKU

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Podstavec | 6. Chránidlo očí |
| 2. ON/OFF prepínač | 7. Ochranný kryt proti iskrám |
| 3. Podporná príruha | 8. Brúsny kotúč |
| 4. Upínacia príruha | 9. Pravý ochranný kryt kotúča |
| 5. Ľavý ochranný kryt kotúča | 10. Opora obrobku |

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Dodržujte pokyny uvedené v návode na použitie.
	Noste ochranné okuliare.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Používajte ochranu sluchu
	Noste ochrannú masku

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prírodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prírodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmí. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené zo zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom
- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.
- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaisťte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) SERVIS

Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE STOLOVÉ BRÚSKY

Stolová brúska je vybavená trojžilovým napájacím káblom a zástrčkou s uzemňovacím kolíkom. Preto je potrebné, aby bola zapojená do štandardnej elektrickej zásuvky, správne uzemnená a chránená proti prúdu pred preťažením (16 A poistkou alebo 16 A magnetotermickým bezpečnostným zariadením). Ak používate predlžovací kábel, ubezpečte sa, že je tiež trojžilový.

- Napájací kábel je určený pre bežné podmienky používania. Bol skonštruovaný tak, aby odolával bežnému mechanickému zaťaženiu. Na kábli nevytvárajte slučky, ani naň nekladte predmety, ktoré by ho mohli poškodiť. Zaisťte, aby kábel neprichádzal do kontaktu s tekutinami, ani žiadnym tepelným zdrojom a aby sa nepoužíval vo vlhkom prostredí. Zástrčku nevyberajte z el. zásuvky tak, že ju budete ťahať za kábel.
- Pred údržbovými prácami, manipuláciou alebo akýmkoľvek zásahom do stroja (napr. montáž, demontáž, nastavenie atď.) vždy odpojte el. zástrčku a počkajte, kým sa stroj nezastaví.
- Pri používaní zariadenia musíte nosiť ochranné rukavice a okuliare.
- Stolovú brúsku nikdy nepoužívajte bez ochranného krytu a „chráničov pred iskrami“.
- Pred použitím stolovej brúsky vždy skontrolujte, či sú opory obrobku dobre upevnené.
- Ako sa kotúč opotrebuje, prestavte oporu obrobku a ochranný bežec:
 - 1,5mm medzi oporou obrobku a kotúčom
 - 2 mm medzi bežcom a kotúčom
- Pri používaní brúsky stojte v stabilnej vyváženej polohe, bez naťahovania a zamedzte prístup deťom.
- Stolovú brúsku nikdy nenechajte bez dozoru, ak beží. Dielňu udržiavajte čistou a upratanou.
- Pred použitím preverte, či nie sú brúsne kotúče poškodené alebo popraskané. Ak máte aj čo najmenšiu pochybnosť, okamžite kotúč vymeňte (poškodený brúsny kotúč sa môže rozletieť).
- Náhradné brúsne kotúče sa musia zhodovať vo vlastnostiach i rozmeroch.
- Stolová brúska nie je vhodná na brúsenie mäkkých látok, napr. olova, horčička alebo ľahkých zliatin.

MONTÁŽ

POZOR! Nebezpečenstvo zranenia. Pred vykonávaním akejkoľvek operácie vytiahnite zástrčku zo zásuvky!

Informácie k brúsny m kotúčom:

- Zariadenie používa brúsne kotúče s priemerom 150 mm , hrúbkou 16 mm a stredovým otvorom 12,7 mm. Použite len brúsne kotúče, ktoré sú určené pre pracovné otáčky minimálne 2850 /min. Chráňte kotúče pred nárazmi, údermi a maslnotou.

Pripevnenie brúsky k pracovnému stolu:

- Pre maximálnu stabilitu je odporúčané brúsku bezpečne priskrutkovať k pracovnému stolu.
- Pomocou základne brúsky ako šablóny si na pracovný stôl vyznačte presnú polohu otvorov pre upevňovacie skrutky.
- Prevrtajte dosku stola a pripevnite k nemu brúsku (skrutky /podložky/matice nie sú súčasťou balenia).
- Pre obmedzenie vibrácií môžete medzi brúsku a stôl vložiť vhodnú tlmiacu podložku.

Montáž opory obrobku:

- Oporu obrobku pripevnite k brúske pomocou podložky a skrutky. Opakujte to isté aj na druhej strane.
- Pravidelne kontrolujte a nastavujte vzdialenosť opory od brúsnych kotúčov . Medzera nesmie byť väčšia než 2 mm.
- Uistite sa, že opory sú pevne zaistené a sú vo vodorovnej polohe.

Montáž krytu proti iskrám:

- Pripevnite obidva kryty proti iskrám k brúske pomocou podložiek a skrutiek.
- Pravidelne kontrolujte a nastavujte vzdialenosť krytov od brúsnych kotúčov , aby sa kompenzovalo ich opotrebovanie . Medzera nesmie byť väčšia než 2 mm.

Montáž chránidla očí:

- Nasadte chránidlo na kryt proti iskrám.
- To isté zopakujte aj na ľavej strane.
- Vzdialenosť chránidiel od opierok nástrojov nastavte tak, aby chránidlá neprekážali pri práci.

Výmena brúsneho kotúča:

- Brúsny kotúč vymeňte, keď jeho zostávajúci materiál už neumožňuje nastaviť uchytenie krytu proti iskrám alebo opory obrobku na požadovanú vzdialenosť najviac 2mm od brúsneho kotúča.
- Povoľte skrutky, pootočte a zložte kryt kotúča.
- Pri súčasnom držaní druhého kotúča uvoľnite a zložte maticu a vonkajšiu prírubu. Venujte pozornosť tomu, že matica ľavého kotúča má opačný (ľavotočivý) závit.
- Zložte opotrebovaný brúsny kotúč a nahraďte ho novým vhodným kotúčom. Nový kotúč dôkladne skontrolujte, či nie je prasknutý , odštiepený alebo inak viditeľne poškodený. Vibrujúce a nevyvážené kotúče nepoužívajte a vyradte ich.
- Nasadte naspäť vonkajšiu prírubu. Dávajte pozor, aby dutá strana príruby bola smerom ku kotúču.
- Zaskrutkujte a dotiahnite maticu. Nedoťahujte príliš veľkou silou, aby sa nepoškodil kotúč.
- Znova namontujte kryt kotúča. Nový kotúč nechajte na skúšku bežať naprázdno 1 minútu.

PREVÁDZKA

Zapnutie/ Vypnutie:

- Stolovú brúsku zapnete tak, že stlačíte ON/OFF prepínač do polohy "I". Počas zapínania stojte mimo rovinu rotácie brúsnych kotúčov.
- Stolovú brúsku vypnete stlačením prepínača do polohy "O".

Brúsenia:

- Počkajte, než kotúče dosiahnu plnú rýchlosť. Potom môžete začať pracovať.
- Pritlačte obrobok pevne na oporu nástrojov. Malé obrobky držte pomocou klieští alebo podobného nástroja.
- Posúvajte obrobok plynule proti čelu brúsneho kotúča. Presúvajte ho pomaly a konštantne z jednej strany na druhú, aby sa predišlo nerovnomernému opotrebovaniu čela kotúča.
- Nikdy nebrúste na bočných plochách kotúčov!
- Nesnažte sa urýchliť prácu zvýšeným tlakom na brúsny kotúč. Kotúče pracujú najlepšie pri miernom prítlaku.
- Pri dlhšom brúsení sa väčšina obrobkov zahreje. Pri manipulácii s horúcimi predmetmi buďte opatrní.
- Zabráňte prehriatiu obrobku.
- Pravidelne kontrolujte stav brúsnych kotúčov. Podľa potreby ich čistite a nastavte polohu oporu nástrojov a krytov proti iskrám.

ÚDRŽBA



Uistite sa, že stroj nie je pod elektrickým napätím pri vykonávaní údržby. Pravidelné čistenie stroja sa vykonáva mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití. Udržiavajte vetracie otvory v čistote pred prachom a nečistotami. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je benzín, alkohol, čpavok a pod. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku. V prípade, ak dôjde k poruche výrobku napríklad opotrebovaním častí, je potrebné kontaktovať miestneho servisného technika.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom. Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: Yancheng City Zhenhan Electrical Equipment Manufacture Co., Ltd.
Sídlo/Seated: Yi Feng Industry Zone, Yandu District 22400 Yancheng City, Jiangsu Province, P.R.C.

Represented by: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Stolová brúska / Bench grinder

TYP/TYPE	MODEL/MODEL	
MD150/200Q	WPBG112	Worcraft WPBG112, 250 W S2 30 min, 230 V, 50 Hz, IPX0, Class I
MD3215M	BG20-150	Worcraft BG20-150, 150 W S2 30 min, 230 V, 50 Hz, 150 x 20 x 12,7 mm, IPX0, Class I

bola navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-3-4:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

MD 2006/42/EC
EMC 2014/30/EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 24

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 30.4.2024
Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

WORCRAFT

PROFESSIONAL

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

- Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
- Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
- Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzkujú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
- Záručné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
- Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k obsluhu a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
- Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
- Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
- Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
- Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
- Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácií čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCNENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU

Splnomocnený zástupca výrobcu: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

STOLNÍ BRUSKA**POUŽITÍ**







Tato bruska je kombinací nástroje pro hrubé a jemné broušení. Slouží hlavně pro obrábění a broušení nožů, nůžek, sekáčů a nástrojů s ostrými hranami. Všechny ostatní činnosti jsou výslovně zakázáno.

Zařízení používejte pouze pro předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

ČÁSTI VÝROBKU

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Podstavec | 6. Chránítka očí |
| 2. ON/OFF přepínač | 7. Ochranný kryt proti jiskrám |
| 3. Podpurná příruba | 8. Brusný kotouč |
| 4. Upínací příruba | 9. Pravý ochranný kryt kotouče |
| 5. Levý ochranný kryt kotouče | 10. Opora obrobku |

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití.
	Noste ochranné brýle.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Používejte ochranu sluchu.
	Noste ochrannou masku.

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKE NÁŘADÍ

Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím. Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo těžké ublížení na zdraví.

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobré osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte v přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušeni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy, jakýmkoliv způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nezapojujte rozdvojky nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu el. proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí se nahradit osobitou síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhkosti nebo vodě. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřima rukama. Elektrické nářadí nikdy nemyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte na přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený elektrický kabel, případně vidlici nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozeno.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „ proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „ jistič unikajícího proudu (ELCB)“.
- Držte elektrické ruční nářadí výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího, zda vrtacího příslušenství se skrytým řidičem nebo vlastní šňůrou.

3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková pozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s elektrickým nářadím nejezte, nepijte a nekouřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť jsou v poloze vypnuto. Přenášení el. nářadí s prstem na vypínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky ze zapnutým vypínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před nastartováním nástroje odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Nastavovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- Připojte elektrické nářadí k odsávání prachu. Pokud má elektrické nářadí možnost připojení zařízení na zachytávání nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svorku nebo svěrák pro upevnění obrobku, který budete obrábět.
- Nepoužívejte jakékoliv jiné nářadí, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných, či návykových látek. Toto zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými,

smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostaly pokyny ohledně použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, abyste se ujistili, že se nehrají se zařízením.

4) POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- Elektrické nářadí vždy odpojte od elektrické sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a ukončení činnosti. Nikdy nepracujte s elektrickým nářadím, pokud je jakýmkoli způsobem poškozené.
- Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci. Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, jestliže s ním budete pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobré a bezpečně vykonávat práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím vypínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.
- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho nastavení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí nahodilého spuštění.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruce nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí uschovejte na suchém a bezpečném místě.
- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte, zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.
- Řezací stroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučené dovozce může způsobit poškození nářadí a být příčinou úrazu.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí pro jiné účely, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) SERVIS

- Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému technikovi. Mohou se používat pouze náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO STOLNÍ BRUSKY

Stolní bruska je vybavena třížilovým napájecím kabelem a zástrčkou s uzemňovacím kolíkem. Proto je třeba, aby byla zapojena do standardní elektrické zásuvky, správně uzemněna a chráněna proti proudu před přetížením (16 A pojistkou nebo 16 A magnetotermickým bezpečnostním zařízením). Pokud používáte prodlužovací kabel, zkontrolujte, že je také třížilový.

- Napájecí kabel je určen pro běžné podmínky používání. Byl zkonstruován tak, aby odolával běžnému mechanickému zatížení. Na kabelu nevytvářejte smyčky, ani na něj nepokládejte předměty, které by ho mohly poškodit. Zajistěte, aby kabel nepřicházel do kontaktu s tekutinami, ani žádným tepelným zdrojem a aby se nepoužíval ve vlhkém prostředí. Zástrčku nevybírejte z el. zásuvky tak, že ji budete tahat za kabel.

- Před údržbovými pracemi, manipulací nebo jakýmkoliv zásahem do stroje (např. Montáž, demontáž, nastavení atd.) Vždy odpojte el. zástrčku a počkejte, dokud se stroj nezastaví.

- Při používání zařízení musíte nosit ochranné rukavice a brýle.
- Stolovou brusku nikdy nepoužívejte bez ochranného krytu a „chráničů před jiskrami“.
- Před použitím stolové brusky vždy zkontrolujte, zda jsou opory obrobku dobře upevněny.
- Jak se kotouč opotřebovává, přestavte oporu obrobku a ochranný běžec:
 - 1,5mm mezi oporou obrobku a kotoučem
 - 2 mm mezi běžcem a kotoučem

- Při používání brusky stůjte ve stabilní vyvážené poloze, bez natahování a zamezte přístup dětem.
- Stolovou brusku nikdy nenechte bez dozoru, pokud běží. Dílnu udržujte čistou a uklizenou.
- Před použitím prověřte, zda nejsou brusné kotouče poškozené nebo popraskané. Pokud máte i co nejmenší pochybnost, okamžitě kotouč vyměňte (poškozený brusný kotouč se může rozletět).
- Náhradní brusné kotouče se musí shodovat ve vlastnostech i rozměrech. Stolová bruska není vhodná k broušení měkkých látek např. olova, hořčíku nebo lehkých slitin.

MONTÁŽ

POZOR! Nebezpečí zranění. Před prováděním jakékoli operace vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

Informace k brusným kotoučem:

- Zařízení používá brusné kotouče s průměrem 150 mm, tloušťkou 16 mm a středovým otvorem 12,7 mm. Použijte jen brusné kotouče, které jsou určeny pro pracovní otáčky minimálně 2850 / min. Chraňte kotouče před nárazy, údery a mastnotou.

Přípevnění brusky k pracovnímu stolu:

- Pro maximální stabilitu je doporučeno brusku bezpečně přišroubovat k pracovnímu stolu.
- Pomocí základny brusky jako šablony si na pracovní stůl vyznačte přesnou polohu otvorů pro upevňovací šrouby.
- Provrtejte desku stolu a připevněte k němu brusku (šrouby/podložky/matice nejsou součástí balení).
- Pro omezení vibrací můžete mezi brusku a stůl vložit vhodnou tlumící podložku.

Montáž opory obrobku:

- Oporu obrobku připevněte k brusce pomocí podložky a šroubu. Opakujte totéž i na druhé straně.
- Pravidelně kontrolujte a nastavujte vzdálenost opory od brusných kotoučů. Mezera nesmí být větší než 2 mm.
- Ujistěte se, že opory jsou pevně zajištěny a jsou ve vodorovné poloze.

Montáž krytu proti jiskrám:

- Připevněte oba kryty proti jiskrám k brusce pomocí podložek a šroubů.
- Pravidelně kontrolujte a nastavujte vzdálenost krytů od brusných kotoučů, aby se kompenzovalo jejich opotřebení. Mezera nesmí být větší než 2 mm.

Montáž zábrany očí:

- Nasadte chránítka na kryt proti jiskrám.
- Totéž opakujte i na levé straně.
- Vzdálenost chránidel od opěrek nástrojů nastavte tak, aby zábrany nepřekážely při práci.

Výměna brusného kotouče:

- Brusný kotouč vyměňte, když jeho zbývající materiál již neumožňuje nastavit uchycení krytu proti jiskrám nebo opory obrobku na požadovanou vzdálenost nejvíce 2mm od brusného kotouče.
- Povolte šrouby, pootočte a sejměte kryt kotouče.
- Při současném držení druhého kotouče uvolníte a sundejte matici a vnější přírubu.
- Věnujte pozornost tomu, že matice levého kotouče má opačný (levotočivý) závit.
- Složte opotřebovaný brusný kotouč a nahradte ho novým vhodným kotoučem.
- Nový kotouč pečlivě zkontrolujte, zda není prasklý, odštěpením či jinak viditelně poškozený. Vibrující a nevyvážené kotouče nepoužívejte a vyřadte je. Nasadte zpět vnější přírubu.
- Dávejte pozor, aby dutá strana příruby byla směrem ke kotouči. Zašroubujte a dotáhněte matici.
- Nedotahujte příliš velkou silou, aby se nepoškodil kotouč. Znovu namontujte kryt kotouče.
- Nový kotouč nechte na zkoušku běžet naprázdno 1 minutu.

PROVOZ

Zapnutí/ Vypnutí:

- Stolovou brusku zapnete tak, že stisknete ON / OFF přepínač do polohy „I“. Při zapínání stůjte mimo rovinu rotace brusných kotoučů.
- Stolovou brusku vypnete stiskem přepínače do polohy „O“.

Broušení:

- Počkejte, než kotouče dosáhnou plné rychlosti. Pak můžete začít pracovat.
- Přitlačte obrobek pevně na oporu nástrojů. Malé obrobky držte pomocí kleští nebo podobného nástroje.
- Posunujte obrobek plynule proti čelu brusného kotouče. Přesouvejte ho pomalu a konstantně z jedné strany na druhou, aby se předešlo nerovnoměrnému opotřebení čela kotouče.
- Nikdy nebruste na bočních plochách kotoučů!
- Nesnažte se urychlit práci zvýšeným tlakem na brusný kotouč. Kotouče pracují nejlépe při mírném přitlaku.
- Při delším broušení se většina obrobků zahřeje. Při manipulaci s horkými předměty buďte opatrní.
- Zabraňte přehřátí obrobku.
- Pravidelně kontrolujte stav brusných kotoučů. Podle potřeby je čistíte a nastavte polohu oporu nástrojů a krytů proti jiskrám.

ÚDRŽBA



Ujistěte se, že stroj není pod elektrickým napětím při provádění údržby na motoru. Pravidelné čištění stolní brusky se provádí měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití. Udržujte větrací otvory v čistotě před prachem a nečistotami. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzín, alkohol, čpavek apod. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku. V případě, že dojde k poruše výrobku například opotřebením částí, je třeba kontaktovat místního servisního technika.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Pokud musíte po dlouhodobém používání zařízení vyměnit, nelikvidujte jej spolu s domovním odpadem, ale ekologicky správným způsobem. Odpad, který vzniká při likvidaci elektrických strojů, se nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem. Pokud existuje zařízení na recyklaci, odevzdejte ho na recyklaci. Informace o recyklaci vám poskytnou místní úřady nebo prodejce.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: Yancheng City Zhenhan Electrical Equipment Manufacture Co., Ltd.
Sídlo/Seated: Yi Feng Industry Zone, Yandu District 22400 Yancheng City, Jiangsu Provinc, P.R.C.

Represented by: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Stolní bruska / Bench grinder

TYP/TYPE	MODEL/MODEL	
MD150/200Q	WPBG112	Worcraft WPBG112, 250 W S2 30 min, 230 V, 50 Hz, IPX0, Class I
MD3215M	BG20-150	Worcraft BG20-150, 150 W S2 30 min, 230 V, 50 Hz, 150 x 20 x 12,7 mm, IPX0, Class I

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami /was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-3-4:2016/A1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

MD 2006/42/EC
EMC 2014/30/EU

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 24

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 30.4.2024
Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

WORCRAFT

POWER TOOLS

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebením dílů se zvaží hlavně opotřebením: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebením jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

Zplnomocněný zástupce výrobce: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

ASZTALI CSISZOLÓ

HASZNÁLAT







Ez csiszoló egy kombinált szerszám, amely durva és finom csiszolásra egyaránt alkalmas. Főleg kések, ollók, vésők és éles szélű szerszámok megmunkálásra és élesítésre alkalmas. Minden más tevékenység szigorúan tilos.

A berendezést csak az előírt célra használja. Minden más felhasználás helytelen felhasználásnak minősül. A felhasználó/ kezelő, és nem pedig a gyártó, lesz felelős a bármiféle meghibásodás, vagy sérülés esetén, ami ezen nem megfelelő használat miatt keletkezik. Ne feledje, hogy a készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A garancia nem érvényes, amennyiben a berendezést kereskedelmi, ipari vagy más hasonló célra használja.

A TERMÉK RÉSZEI

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Alapzat | 6.Szemvédő |
| 2.ON/OFF kapcsoló | 7. Szikravédő burkolat |
| 3.Támkarima | 8. Csiszoló korong |
| 4.Szorítókarima | 9. Jobb korong védő burkolat fedél |
| 5.Bal korong védő burkolat fedél | 10. Munkadarabtámasz |

JELMAGYARÁZAT

	Kövesse e kézikönyvutasításait
	Viseljen védőszemüveget
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, a azonosság értékelési módszer ezen irányelveken el lett végezve
	Ne dobja a háztartási hulladékba. Ehelyett, környezetbarát módon, lépjen kapcsolatba az újrahasznosító központal. Kérjük, gondoskodjon a környezetvédelemről.
	Viseljen fülvédőt
	Viseljen védőmaszkot

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ELEKTROMOS SZERSZÁMHOZ

Olvassa el az elektromos szerszámhoz nyújtott biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat. A továbbiakban leírt utasítások betartásának megszegése következményeként előfordulhat áramütés, tűz és/ vagy súlyos testi sérülés.

1) MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- A munkaterület legyen tiszta, jól megvilágított. A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkaterület könnyen balesetet okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében. Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszhetnek, ami meggyújthatja a port vagy a gőzt.
- Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy. Ha elterelik

a figyelmét, elveszítheti a szalagcsiszoló feletti irányítást.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a dugaszolóaljzathoz. A csatlakozót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. A szerszámot, amelynek a hálózati kábel csatlakozódugóján védő kolík van, soha ne csatlakoztassa elosztókhoz vagy más adapterekhez. Az eredeti csatlakozó és a megfelelő dugaszolóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét. Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a egyéni tápkábelre, amely rendelkezésre áll a gyártónál vagy annak képviselőjénél.
- A kezelő nem érintkezhet földelt felületekkel – például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrényvel. Az áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.
- Esőtől, nedvességtől, víztől tartsa távol az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámokhoz soha ne érjen nedves kézzel. Az elektromos szerszámot soha mossa folyó víz alatt és ne merítse vízbe.
- A kábelt tilos túlterhelni. Soha ne használja a kábelt szállítására, húzására vagy dugója az elektromos kéziszerszámot. A kábelt tilos túlterhelni. Ne használja a kábelt az elektromos készülék hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó aljzathoz történő kihúzására. Tartsa távol a készülék részeit hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Soha ne használjon olyan elektromos eszközt, amelynek sérült a hálózati kábele vagy csatlakozódugója, illetve földre esett, vagy bármilyen módon sérült.
- Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon. Kiseb az áramütés veszélye, ha kültérre alkalmas hosszabbító kábelt használ.
- Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő használata, használjon áramvédőkapcsolót. Az áram-védő- kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Az „áram-védőkapcsoló (RCD)“ fogalom helyettesítendő az „áramkör főmegszakító (GFCI)“ vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)“ fogalmával.
- Az elektromos kéziszerszámokat csak szigetelt markolási felületeknél fogva szabad tartania, mert használat közben a csiszológép rejtett kábellel vagy saját csatlakozószinórával érintkezhet.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Legyen elővigyázatos, ügyeljen arra, mit tesz, és megfontoltan lásson az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Nem használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben akár a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.
- Mindig viseljen személyi védőfelszerelést és védőszemüveget. Csökkenti a sérülés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt.
- Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban legyen, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, illetve felemeli vagy szállítja azt. Balesethez vezethet, ha az elektromos szerszám szállítása közben ujját a kapcsolón tartja vagy a szalagcsiszolót bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- A villamos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot. A forgó készülékrészben maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.
- Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon és ne veszítse el az egyensúlyát. Soha ne becsülje túl saját erejét. Ne használja az elektromos szerszámot ha fáradt.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a mozgó elemektől haját, ruházatát, kesztyűjét. A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszúhaját.
- Csatlakoztassa az elektromos szerszámot a porelszívóhoz. Ha felszerelhető porelszívó vagy -felfogó berendezés, győződjön meg róla, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatja és használja. A porelszívás használata a porral kapcsolatos kockázatokat csökkenti.
- Biztosítsa ki a munkadarabot. Befogószerkezettel vagy satuval biztosabban tartható a munkadarab, mint kézzel. Rögzítse a munkadarabot egy stabil alaplapon.
- Ne használjon bármilyen szerszámot ha alkohol, kábítószert, gyógyszerek vagy más anyagok hatása alatt ál. - Ez a készülék alkalmatlan olyan személyek (beleértve gyerekek) használatára, akik csökkent fizikai, érzékszervi

vagy mentális képességűek, illetve nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak nem álnak felügyelet alatt, vagy utasításokat nem kaptak felhasználását illetően olyan személytől, aki a biztonságért felel. A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE

- Az elektromos szerszámot ne terhelje túl. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog működni, ha azon fordulatszámon fog vele dolgozni amelyre meglett tervezve. Használjon megfelelő eszközt, amely az adot célra volt szánva. A megfelelő eszközök a jó és biztonságos munkát eredményezik, amelyekre tervezve voltak.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, ezért javításra szorul. A meghibásodott kapcsolót csakis igazolt szervízben javítsa.
- Húzza ki az Elektromos szerszám hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból mielőtt bármilyen beállítást, tartozékcsere-t vagy karbantartási munkát végez.
- A használaton kívüli elektromos szerszám távol tartandó a gyermekektől és más illetéktelen személyektől. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja őket. Az elektromos szerszámot száraz, biztonságos helyen tartsa.
- Gondosan tartsa a szerszámot jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállításait, és a mobilitását. Ellenőrizze az esetleges károkat a védőburkolaton vagy más részeken, amelyek veszélyeztethetik a szerszám biztonságos működését. Ha az eszköz megsérült, használata előtt biztosítsa a javítását. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok miatt történik.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápolott vágószerszámok éles vágóélel kevésbé akadnak és könnyebben haladnak. A csomaghoz tartozó, illetve a gyártó által ajánlott tartozékokat használja, más tartozékok kárt okozhatnak vagy személyes sérülést.
- Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, behelyező szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Mindeközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes körülményekhez vezethet.

5) SERVÍZ

Az elektromos kéziszerszámszervízét csak szakképzett személy végezze. Csak ugyanazokat a tartalék alkatrészeket használja. Így biztosítva, a szerszám biztonságának fenntartását.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ASZTALI CSISZOLÓHOZ

Az asztali csiszoló fell van szerelve egy háromeres tápkábellel és egy földelő érintkezős csatlakozóval. Ezért fontos, hogy egy standard konnektorba legyen csatlakoztatva, megfelelően földelve és védve legyen túlterhelés ellen (16 A biztosítékkal vagy 16 A termikus-mágneses biztonsági eszközzel). Ha hosszabbítót használ, győződjön meg arról, hogy szintén háromeres.

- A tápkábelt szokásos használati körülményekre tervezték. Úgy tervezték, hogy ellenálljon a általános mechanikai terhelésnek. A kábelen nem hozzon létre hurkokat, ne helyezzen rá tárgyakat, amelyek károsíthatja azt. Biztosítsa, hogy a kábel ne érintkezzen folyadékkal, sem hőforrásokkal és ne használja nedves körülmények között. Ne húzza ki a dugót a konnektorból. úgy, hogy a tápkábelt húzza.
- Karbantartási munkák, kezelés vagy bármilyen művelet előtt (pl. összeszerelés, szétszerelés, beállítás stb), mindig húzza ki a hálózati dugót és várjon, amíg a gép leáll.
- A készülék használatakor, viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.
- Az asztali csiszolót soha ne használja a védőburkolatok és a szikrák elleni védőburkolat nélkül.
- Az asztali csiszoló használata előtt, mindig ellenőrizze hogy az alapzatok megfelelően rögzítve vannak e.
- Ha a korong elhasználódik, állítsa át a munkadarabtámaszt és a védőtólót:
 - 1,5mm a munkadarabtámasz és a korong között
 - 2 mm medzi a védőtóló és a korong között
- A csiszoló használata közben, álljon stabil, kiegyensúlyozott helyzetben, nyújtózkodás nélkül, és akadályozza meg a gyerekek hozzáférését.

-Az asztali csiszolót soha ne hagyja felügyelet nélkül, működtetés közben. A munkafelületet tartsa tisztán és rendezetten.

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csiszolókorong nem e sérült vagy repedt. Ha a legcsekélyebb kétsége is van, azonnal cserélje ki a korongot (a sérült csiszolókorong széttörhet).

- A tartalék csiszolókorongoknak meg kell egyezniük tulajdonságukban és a méreteikben.

- Az asztali csiszoló nem alkalmas puha anyagok, például ólom, magnézium vagy ötvözetcsiszolására.

TELEPÍTÉS

VIGYÁZAT! Sérülés veszély! Mielőtt bármilyen műveletet végez, húzza ki csatlakozódugót a tápegységből!

Csiszolókorong tájékoztatása:

- A készülék 150 mm átmérőjű, 16 mm vastag és 12,7 mm-es középső lyukúcsiszolókorongot használ. Csak olyan csiszolókorongokat használjon, amelyek fordulatszáma legalább 2850 / perc. Védje a korongokat az lökésektől, az ütésektől és a zsírtól.

A csiszoló rögzítése a munkasztalhoz:

- A maximális stabilitás érdekében, ajánlott a csiszolót az asztalhoz csavarozni.

- A csiszoló aljzatot használja mint a sablont, jelölje meg a munkaasztalra a rögzítő csavarok a lyukainak pontos helyzetét.

- Fúrja át az asztal deszkáját, és erősítse hozzá a csiszolót (csavarok / alátétek / anyák nem a csomag tartalmi).

- Ahhoz, hogy a vibrációt csökkentse a csiszoló és az asztal között tehet egy megfelelő alátétet.

A munkadarabtámasz telepítése:

- A munkadarabtámaszt erősítse a csiszolóhoz az alátét és csavarok segítségével. Ismétlje meg a másik oldalon.

- Rendszeresen ellenőrizze és állítsa be a távolságot a támasz és a csiszolókorongok között. A távolság nem lehet több mint 2mm.

- Győződjön meg róla, hogy a támaszok szilárdan rögzítve vannak, vízszintes helyzetben.

A szikravédő burkolat telepítése:

- Erősítse mindkét szikravédő burkolatot a csiszolóhoz az alátétek és csavarok segítségével.

- Rendszeresen ellenőrizze és állítsa be a távolságot a burkolatok és a korongok között, hogy kompenzálja az elhasználódásukat. A távolság nem lehet több mint 2mm.

A szemvédő telepítése:

- Helyezze fell a szikravédő burkolatot.

- Ismétlje meg a bal oldalon is.

- A védőburkolatok távolsága a szerszám támaszaitól állítsa be úgy, hogy a védőburkolatok ne akadályozzák a munkát.

A csiszolókorong cseréje:

- Cserélje ki a csiszolókorongot, hogy ha a maradék anyag nem teszi lehetővé a szikravédő burkolat vagy a munkadarabtámaszok beállítását a kellő távolságra, maximum 2mm a csiszolókorongtól.

- Engedje fel a csavarokat, forgassa meg és vegye le a korong burkolatfedelét.

- A második korong tartása közben, lazítsa fell és távolítsa el az anyát és a külső peremet. Figyeljen arra, hogy a balkorong anyájának ellenkező (balforgású) menete van.

- Vegye le és cserélje ki a kopott csiszoló korongot egy újra. Az új korongot alaposan vizsgálja meg, hogy nem e repedt, letörött vagy láthatóan nem e sérült. A rezgő és kiegyensúlyozatlan korongokat nehasználja és selejtezze ki őket.

- Helyezze fell vissza a külső peremet. Legyen óvatos, a perem üreges oldala a korong felé legyen fordulva.

- Csavarozza és húzza meg az anyát. Ne húzza túl szorosra, hogy a korong ne sérüljön.

- Telepítse újra a korong fedelét. Az új korongot hagyja próba képpen üresen futni 1 percig.

MŰKÖDTETÉS

Kikapcsolás/ Bekapcsolás:

- Az asztali csiszolót úgy kapcsolhatja be, ha az ON/OFF kapcsolót "I" pozícióba állítja. Bekapcsolás közben álljon a csiszolókorongok forgásának síkján kívül
- Az asztali csiszolót kikapcsolhatja a kapcsoló "O" pozícióba helyezésével.

Csiszolás:

- Várja meg, míg a korong eléri a maximális sebességet. Utána elkezdhet dolgozni.
- Nyomja a munkadarabot erősen a szerszám támaszaira. A kisebb munkadarabokat tartsa fogók vagy hasonló szerszámok segítségével
- Csúsztassa a munkadarabot egyenletesen a csiszolókoronggal szemben. Csúsztassa lassan, az egyik oldalról konstansan a másikra, hogy megelőzze a korongok egyenletlen elhasználódását.
- Soha ne csiszoljon a korongok oldalsó felületén!
- Ne próbálja meg felgyorsítani a munkát azzal, hogy nagyobb erőtt fejt ki a csiszolókorongra. A csiszolókorongok a legjobban enyhe nyomásnál dolgoznak.
- A hosszabb csiszolás közben a munkadarabok többsége felmelegszik. A forró tárgyak manipulálásával legyen óvatos.
- Gátolja meg a munkadarab felmelegedését.
- Rendszeresen ellenőrizze a csiszolókorongok állapotát. Szükség szerint tisztítsa meg és állítsa a munkadarabtámaszok, ill. szikravédó burkolatok állását.

KARBANTARTÁS



Mielőtt bármilyen karbantartást végezne a motoron, győződjön meg róla, hogy a gép ki lett-e kapcsolva. A gép rendszeres tisztítása egy puha ronggyal történik, minden használat után. Tartsa a szellőzőnyílásokat tisztán a por és más szennyeződésektől. Amennyiben a szennyeződések nem lehet eltávolítani, használjon egy szappanos vízzel benedvesített puha rongyot. Soha ne használjon olyan oldószereket mint a benzín, alkohol, ammónia, vagy hasonlóak. Ezek az oldószerek károsíthatják a készítmény műanyag részeit. Abban az esetben, ha bekövetkezik a készítmény bármilyen meghibásodása, pld. a részek elhasználódása, szükséges kapcsolatba lépni a helyi szervizzel.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha hosszú távú használat után szükséges a készüléket kicserélni, ne dobja ki a háztartási hulladékkal, hanem likvidálja környezetbarát módon. A hulladékot, amely az elektromos gépek likvidálása közben keletkezik, nem likvidálhatja a normál háztartási hulladékkal. Ha van a környezetében újrahasznosító létesítmény, adja át a készüléket újrahasznosításra. Újrahasznosítására vonatkozó információkat a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél kaphat.

WORCRAFT

POWER TOOLS

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótálását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótállási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okal elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófaéknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érthető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumiabroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrűk, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tőrak adozási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGI

A gyártó felhatalmazott képviselője: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

Mașina de rectificat montată pe banc

SPECIFICAȚII TEHNICE

1

DESCRIEREA APARATULUI

2

1	Comutator On/Off	4	Consolă vizieră de protecție
2	Suport sculă (dreapta)	5	Șurub
3	Vizieră de protecție	6	Suport sculă (stânga)

SIGURANȚA

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate provoca electrocutare, incendii și / sau vătămări grave.

- Verificați următoarele:
- Tensiunea nominală a aparatului corespunzător cu cea a sursei de alimentare?
- Este disponibilă o priză de alimentare cu împământare?
- Cablul de alimentare și fișa sunt în stare bună (neîntrerupt, fără fire ieșite sau alte deteriorări)?
- Evitați utilizarea cablurilor prelungitoare lungi. Cablurile prelungitoare pe care le folosiți trebuie să fie întotdeauna împământate.

Un disc de rectificat este o sculă fragilă. Piatra nu este rezistentă la lovituri. Întotdeauna polizați pe partea din față a discului de rectificat și niciodată pe lateral discului de rectificat. Nu introduceți nici un disc de rectificat crăpat. Înlocuiți-l imediat, deoarece viteza mare de rotație ar putea cauza desprinderea pietrei, provocând un accident grav.

- Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când șlefuiți.
- Nu șlefuiți niciodată fără capacul fixat pe discul de rectificat.
- Fixați întotdeauna capacul discului de rectificat și suportul sculei strâns și la o distanță corectă.
- Nu lăsați niciodată o distanță mai mare de 1-1,5 mm între suportul sculei și discul de rectificat.
- Utilizați discul de rectificat doar pentru lucrările pentru care a fost proiectat (de exemplu pentru ascuțirea sculelor) și NU pentru lucrări de construcție grele. Următoarele informații trebuie să fie disponibile înainte de a introduce un nou disc de rectificat:
- Detalii despre producător.
- Material de legătură.
- Dimensiuni.
- Viteza de rotație admisă.
- Nu alezați niciodată gaura dintr-un disc de rectificat la un diametru mai mare.
- Viteza maximă de rotație a discului de rectificat nu trebuie să depășească viteza maximă a discului.
- Nu utilizați nici un disc de rectificat deteriorat sau deformat.
- Pentru a putea șlefui în siguranță, mașina trebuie să fie fixată de un banc de lucru.
- Verificați ca întrerupătorul să nu fie în poziția "ON/I" înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare.
- Nu lăsați niciodată cablul de alimentare în apropierea căilor de rulare ale pieselor mobile ale sculei.
- Mașina de șlefuit trebuie să fie bine înșurubată de un banc de lucru. Lungimea șuruburilor de fixare va depinde de grosimea benzii de lucru. Dacă bancul de lucru este fabricat din oțel, se recomandă utilizarea unui bloc de lemn sau a unei scânduri între polizor și bancă, pentru a izola și pentru a preveni vibrațiile. Opriți imediat aparatul ori de câte ori:
- Fișa sau cablul de alimentare sunt defecte sau deteriorate.
- Comutatorul este defect.
- Simțiți miros de fum sau izolație arsă.

Când înlocuiți cablurile de alimentare sau fișele

Eliminați imediat fișele vechi de îndată ce sunt înlocuite cu altele noi. Este periculos să conectați un cablu de alimentare liber la rețeaua de alimentare.

Când utilizați cabluri prelungitoare

- Mașina de șlefuit este prevăzută cu un cablu de alimentare cu trei miezuri și o fișă de alimentare la rețea

împământată. De aceea, utilizați întotdeauna o priză electrică care este de asemenea împământată. Dacă aveți nevoie de un cablu prelungitor, utilizați întotdeauna un cablu prelungitor cu 3 miezuri cu fișa și priza împământată.

• Miezurile trebuie să aibă o secțiune transversală de cel puțin 1.5 mm².

ÎNȚREȚINEREA



Asigurați-vă că aparatul nu este sub tensiune la efectuarea lucrărilor de întreținere a motorului. Curățați regulat carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare. Păstrați fanțele de ventilație libere de praf și murdărie. Dacă murdăria nu se îndepărtează, utilizați o cârpă moale, umezită cu apă cu săpun. Nu utilizați niciodată solvenți, cum ar fi benzina, alcool, amoniac etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

Aparatul nu necesită lubrifiere suplimentară.

Dacă apare o eroare, de ex. după uzura unei părți, vă rugăm să contactați serviciul distribuitorului local.

PROTEJAREA MEDIULUI

Pentru a preveni deteriorarea aparatului în timpul transportului, acesta este livrat într-un ambalaj rezistent. Majoritatea materialelor de ambalare pot fi reciclate. Duceți aceste materiale în locațiile corespunzătoare de reciclare. Duceți aparatele nedorite la distribuitorul local. Aici vor fi eliminate într-un mod sigur din punctul de vedere al mediului.



Aparatele electrice eliminate sunt reciclabile și nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere! Vă rugăm să ne sprijiniți activ în conservarea resurselor și protejarea mediului înconjurător prin returnarea acestui aparat la centrele de colectare (dacă sunt disponibile).

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: EN61029-1: 2009, EN61029-2-4 / A11: 2003, EN55014-1 :: 2006; EN55014-2 / A1: 2001, EN61000-3-2: 2006, EN61000-3-3 / A2: 2005; în conformitate cu reglementările 2006/42 / CEE, 2006/95 / CEE, 2004/108 / CEE.

ZGOMOTUL / VIBRAȚIA Măsurat în conformitate cu EN61029, nivelul presiunii acustice a acestui instrument este <80,5 dB (A) și nivelul de putere acustică este <93,5dB (A) (deviație standard: 3 dB) și vibrația este < 2,5 m / s² (mânerul principal).

WORCRAFT

POWER TOOLS

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungeste cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzători, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeții de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare product în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preînte pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI

Reprezentantul împuternicit al producătorului: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

Bench grinder

INTENDED USE

The bench double grinder is suitable for sharpening tools (e.g. knives, scissors, chisels) and for deburring and grinding of small workpieces made of metal.

The device is not intended for all other types of applications (e.g. grinding with unsuitable grinding tools, grinding with a coolant solution, grinding hazardous materials such as asbestos).

The equipment is intended for use in the field of DIY. It is not designed for commercial use.

The equipment is designed for use by adults. Young people under the age of 16 are permitted to use the equipment only under supervision. The manufacturer shall not be liable for damages caused by use other than for the intended purpose or by incorrect operation.

TECHNICAL SPECIFICATIONS (see fig. 1)

Model	BG12-150 (MD3215M)
Voltage	230VAC 50Hz
Input power	100W S1, 150W S2 30min
No load speed	2950rpm
Wheel size	Ø150x 20x Ø12.7mm
Insulation class	I
Sound pressure level	LpA=79dB(A), KpA=3dB(A)
Sound power level	LwA=92dB(A), KwA=3dB(A)
Vibration level	$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$













NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Attention!		Pull out mains plug immediately, if the mains cable is damaged, entangled or severed. Always remove the mains plug before working on the device.
	Read the manual.		Wear ear protection.
	Wear eye protection		Wear breathing protection
	Risk of cuts! Wear cut-resistant gloves		Wear safety shoes
	Do not use for wet grinding		Do not use defective discs
	Risk of injury from the rotating tool! Keep hands away.		Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.

PRODUCT ELEMENTS (see fig. 2)

2	1	On/off switch	4	Spark protector holder
	2	Workpiece support (Right)	5	Screw
	3	Spark protector	6	Workpiece support (Left)

GENERAL SAFETY RULES

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your

mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

Safe operation:

- **Keep work area clear.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- **Consider work area environment.**
 - Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - Keep work area well lit.
 - Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Guard against electric shock.** Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
- **Keep other persons away.** Do not let persons, especially children, not involved in the work touch the tool or the extension cord and keep them away from the work area.
- **Store idle tools.** When not in use, tools should be stored in a dry locked up place, out of reach of children.
- **Do not force the tool.** It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- **Use the right tool.**
 - Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool.
 - Do not use tools for purposes not intended; for example do not use circular saws to cut tree limbs or logs.Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Dress properly.**
 - Do not wear loose clothing or jewellery, they can be caught in moving parts.
 - Anti-slip footwear is recommended when working outdoors.
 - Wear protective hair covering to contain long hair.
- **Use protective equipment.**
 - Use safety glasses.
 - Use face or dust mask if working operations create dust.
- **Connect dust extraction equipment.**

If the tool is provided for the connection of dust extraction and collecting equipment, ensure these are connected and properly used.
- **Do not abuse the cord.** Never yank the cord do disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- **Secure work.** Where possible use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Maintain tools with care.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.
 - Follow instruction for lubricating and changing accessories.
 - Inspect tool cords periodically and if damaged have them repaired by an authorized service facility.
 - Inspect extension cords periodically and replace if damaged.
 - Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- **Disconnect tools.** When not in use, before servicing and when changing accessories disconnect tools from the power supply. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Remove adjusting keys and wrenches.** Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Avoid unintentional starting.** Ensure switch is in "off" position when plugging in.
- **Use outdoor extension leads.** When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and so marked.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or

medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Check damaged parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - Before further use of tool, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
 - Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation.
 - A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless otherwise indicated in this instruction manual.
 - Have defective switches replaced by an authorized service centre.
 - Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. There is a risk of injury.
- **Warning.**

The use of any accessory or attachment other than one recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- **Have your tool repaired by a qualified person.** This electric tool complies with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

Further Safety Instructions

- Connect the device only to a power point with a residual current protective device (RCD) with a measured residual current of not more than 30 mA.
- Keep the mains cable and extension cable away from the grinding disc. In the event that it is damaged or severed, immediately disconnect the plug from the socket. Do not touch the cable before it has been disconnected from the mains.

Risk of electric shock.
- The replacement of the plug or the connection line must always be executed by the manufacturer of the electric tool or his/her customer service in order to avoid any hazards.
- Only switch the device on once it is safely fixed to the worktop.
- For your own safety only use accessories and attachments which were stated in the operating instructions or recommended or specified by the tool manufacturer.
- Only use grinding tools recommended by the manufacturer. Do not use any saw blades. Ensure that the dimensions match those of the device.
- Only use grinding discs where the printed rotational speed is at least as high as what has been specified on the name plate of the device.
- Carry out a visual inspection of the grinding disc before use. Do not use any damaged or deformed grinding discs. Replace any damaged or worn grinding discs.
- Never operate the device without spark protection or protective hoods. Periodically readjust the spark protection in order to offset the wear and tear of the grinding disc (distance max. 2mm).
- Replace the grinding disc if the spark protection and the workpiece support can no longer be readjusted to a distance of max. 2 mm at the latest.
- Make sure that the sparks produced by grinding do not present a danger, e.g. reach people or ignite flammable substances.
- Always wear safety goggles, safety gloves, respiratory

protection and ear protection when grinding, brushing and separating.

- Never keep the fingers between the grinding disc and spark protection or in close proximity to the protective hoods. There is a risk of crushing.
- The rotating parts of the device cannot be covered due to functional reasons. Therefore, proceed cautiously and hold the workpiece firmly in order to avoid slipping which could cause your hands to come into contact with the grinding disc.
- The workpiece gets hot during grinding. Do not touch the machined area, allow it to cool down. There is a risk of burning. Do not use coolants or the like.
- If you are tired or have consumed alcohol or tablets, do not work with the device. Always have a break on time.
- Switch the device off and remove the mains plug
 - to loosen a blocked insertion tool,
 - if the connection line is damaged or entangled,
 - in case of unusual sounds.

Residual risks

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this

electric tool may present the following hazards:

- a) Lung damage, if suitable respiratory protection is not worn.
- b) Hearing damage, if suitable ear protection is not worn.
- c) Damages to health due to
 - touching the area of the grinding tool which was not covered;
 - the ejection of pieces from workpiece or damaged grinding discs.
- d) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.

WARNING! Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

SCOPE OF DELIVERY

Unpack the equipment and check that it is complete. Dispose of the packaging material correctly.

- Appliance
- 2 x spark protection
- mounting material for fixing the spark protection to the spark protection holder
 - 2 x holder for spark protection
 - 2 fixing screws, 2 spring washers, 2 washers, 2 nuts
- mounting material for fixing the spark protection to the device

- 4 adjusting screws incl. washers and spring washers, 4 nuts
- 2 workpiece supports
- mounting material for fixing the workpiece supports to the device
 - 2 star washers, 2 screws, 2 washers, 2 toothed washers
- Instruction Manual

ASSEMBLY

⚠ Caution! Risk of injury!

- Ensure that you have sufficient space in which to work, and that you do not endanger other people.
- Always fasten the device on to the work surface with screws featuring the sufficient length and thickness in order to maintain control of the device.
- All covers and protective devices must be assembled properly before commissioning.
- Disconnect the mains plug before changing the setting on the device.

Assemble and adjustment of the workpiece support (Fig.4-⑤)

Figure 4-⑤ is show how to fit the workpiece support on the left-hand side of the device. Fit the second workpiece support as the same manner.

1. Screw the workpiece supports on to the device.
2. To do this, use the screw, washer, toothed washer and star nut supplied.
3. Set the workpiece support of the grinding disc with the star grip nut so that the distance between the grinding disc and the workpiece support is max. 1.5 mm (see fig 4-⑦).

Assemble and adjustment of the spark protection (Fig.4-⑥)

Figure 4-⑥ is show how to fit the spark protection on the left-hand side of the device. Fit the second spark protection as the same manner.

1. Screw the spark protection to the spark protection holder. To do this, use the fixing screws, nut, spring washer and washer supplied.

2. Fit the second spark protection in a similar manner.
3. Screw the spark protection holder firmly to the protective hood. To do this, use the 2 adjusting screws incl. spring washers and washers and 2 nuts.
4. Adjust the spark protection with the adjusting screws – the distance between the grinding disc and the spark protection must be max. 2 mm .
5. Periodically readjust the spark protection in order to offset the wear and tear of the grinding disc (distance max. 2 mm).

Changing worn grinding disc (Fig 3 &4)


After long time using, the grinding disc need to changing, please follow the below steps:

1. Disassemble the spark protection and workpiece support, then remove them.
2. Unscrew the screws on the discs protector and remove the discs cover.
3. Loosen the disc nut and remove it.
4. Remove the worn ginding disc.
5. Put a new disc on the shaft.
6. Screw back the nut and fasten it.
7. Mount back the disc cover and spark protector and workpiece support.
8. Readjust the clearance between ginding disc and spark protector and workpiece support.


OPERATION

Caution! Risk of injury!


- Always disconnect the plug from the mains socket before working.
- Use only grinding discs and accessories recommended by the manufacturer. The use of other insertion tools and other accessories may cause risk of injury.
- Only use grinding tools which bear information about the manufacturer, type of binding, dimension and permitted number of revolutions.
- Only use grinding discs where the printed rotational speed is at least as high as what has been specified on the name plate of the device.
- Do not use broken, cracked or otherwise damaged grinding discs.
- Never operate the device without the visual protection disc.
- Always inspect the grinding disc before starting the device: Check the distance between the spark protection and grinding disc as well as workpiece support and grinding disc (distance maximum 1,5 mm).
- The grinding disc must be replaced once the spark protection and workpiece support on the grinding disc do not have distance of max. 2 mm.
- Switch on the equipment only when it is safely installed on the work surface.

 **Keep your hands away from the grinding disc when the device is in operation. Injury hazard!**

Switching on and off

 Ensure that the mains voltage matches the specifications on the rating plate.

MAINTENANCE

 Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

The machine requires no additional lubrication.

If a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your local dealer's service.

ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.



Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN62841-1:2015, EN62841-3-4:2016/A11:2017, EN55014-1:2006/A2:2011, EN55014-1:2017, EN55014-2:1997/A2:2008, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN IEC61000-3-3:2013, EN61000-3-3:2013/A1:2019 ; in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2014/30/EU.

NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EN62841 the sound pressure level of this tool is <79 dB(A) and the sound power level is <92dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration is $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$.

 **Deutsch**

Doppelschleifer

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Doppelschleifer ist zum Schärfen von Werkzeugen (z.B. Messern, Scheren, Meißeln) und zum Entgraten und Schleifen von kleineren Werkstücken aus Metall geeignet.

Für alle anderen Anwendungsarten (z.B. Schleifen mit nicht geeigneten Schleifwerkzeugen, Schleifen mit einer Kühlflüssigkeit, Schleifen gesundheitsgefährdender Materialien wie Asbest) ist das Gerät nicht vorgesehen.


Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht

Connect the equipment to the mains.

1. To switch on, press the "I" On switch and the device starts up.

2. To switch off, press the "0" off switch and the device switches off .

 After switching on the device, wait until the device has reached its max. speed. Only then must you start with the grinding. The disc will continue to run after the equipment is switched off. There is a risk of injury.

Test run:

Before starting work and after each change of grinding disc, carry out a test run of at least 60 seconds with no load. Switch off the equipment immediately if the disc runs lumpy, substantial vibrations occur, or abnormal noises are generated.

Grinding with the grinding disc

The arrow on the disc protective cover shows the direction of rotation of the grinding disc.

- Place the workpiece on the workpiece support and slowly bring it to its desired angle on the grinding disc.
- Move the workpiece slightly from side to side in order to achieve an optimal grinding result. This way, the grinding disc is worn uniformly. Occasionally, allow the workpiece to cool down.
- The magnifying glass set into the spark protection window helps you to work accurately.

benutzen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

TECHNISCHE DATEN

Modell	BG12-150 (MD3215M)
Stromspannung	230VAC 50Hz
Eingangsleistung	100W S1, 150W S2 30min
Keine Ladegeschwindigkeit	2950rpm
Radgröße	Ø150x 20x Ø12.7mm
Isolationsklasse	I
Schalldruckpegel	LpA=79dB(A), KpA=3dB(A)
Schalleistungspegel	LwA=92dB(A), KwA=3dB(A)
Vibrationspegel	$a_{h\leq 2,5} \text{ m/s}^2$

GERÄUSCH- / VIBRATIONSINFORMATIONEN

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrationspegel wurde gemäß einer standardisierten Prüfung nach EN 62841 gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Es kann zur vorläufigen Beurteilung der Exposition herangezogen werden.

Der angegebene Schwingungsemissionspegel repräsentiert die Hauptanwendungen des Werkzeugs. Wenn das Werkzeug jedoch für verschiedene Anwendungen mit unterschiedlichem Zubehör oder Einführungswerkzeug verwendet wird oder schlecht gewartet wird, kann die Vibrationsemission abweichen. Dies kann das Expositionsniveau während der gesamten Arbeitszeit erheblich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Vibrationsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder wenn es ausgeführt wird, die Arbeit jedoch nicht tatsächlich ausgeführt wird. Dies kann das Expositionsniveau über den gesamten Arbeitszeitraum erheblich verringern. Ermitteln Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Beachtung!		Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder abgetrennt ist. Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie am Gerät arbeiten.
	Lesen Sie das Handbuch.		Gehörschutz tragen.
	Augenschutz tragen		Atemschutz tragen
	Schnittgefahr! Schnittfeste Handschuhe tragen		Sicherheitsschuhe tragen
	Nicht zum Nassschleifen verwenden		Verwenden Sie keine defekten Discs
	Verletzungsgefahr durch das rotierende Werkzeug! Hände fernhalten.		Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

WERKZEUG-ELEMENTE

2	1	Ein / Aus Schalter	4	Funkenschutzhalter
	2	Werkstückhalterung (rechts)	5	Schraube
	3	Funkenschutz	6	Werkstückhalterung (links)

SICHERHEIT

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und / oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (schnurgebundenes) Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

Sicherheit im Arbeitsbereich

• Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.

Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.

• Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.

- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht. Elektrowerkzeuge erzeugen

Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.**

Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z.B. Röhren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten).

- **Halten Sie andere Personen fern.**

Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Elektrowerkzeug oder das Kabel berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf.**

Unbenutzte Elektrowerkzeuge sind an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abzulegen. Es besteht Verletzungsgefahr.

- **Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht.**

Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- **Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug.**

- Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten.

- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht für solche Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Benutzen Sie zum Beispiel keine Handkreissäge zum Schneiden von Baumstäben oder Holzscheiten. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.**

- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie können von beweglichen Teilen erfasst werden.

- Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.

- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

- **Benutzen Sie Schutzausrüstung.**

- Tragen Sie eine Schutzbrille. Bei Nichtbeachtung können Augenverletzungen durch Funken oder Schleifpartikel entstehen.

- Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.

- **Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an.**

Falls Anschlüsse zur Staubabsaugung und Auffangeinrichtung vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und richtig benutzt werden.

- **Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.**

Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

• **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.

- **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für

sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

• **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.

- Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.

- Kontrollieren Sie regelmäßig das Netzkabel des Elektrowerkzeugs und lassen Sie dieses bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.

- Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.

- Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

- **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bei**

Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim

Wechsel von Werkzeugen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken.**

Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf.**

Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.

- **Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich.**

Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.

- **Seien Sie aufmerksam.** Achten Sie darauf, was Sie tun,

und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

- Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.

- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.

- Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.

- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

- **Achtung!**

Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren.**

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Fachwerkstatt

ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.

- Halten Sie Netzkabel und Verlängerungskabel von der Schleifscheibe fern. Ziehen Sie bei Beschädigung oder

- Durchschneiden sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.

- Der Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung ist immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst auszuführen, um Gefährdungen

- Der Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung ist immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst auszuführen, um Gefährdungen

- Der Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung ist immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst auszuführen, um Gefährdungen

zu vermeiden.

- Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es sicher auf der Arbeitsfläche montiert ist.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schleifwerkzeuge. Verwenden Sie keine Sägeblätter. Vergewissern Sie sich, dass die Maße zum Gerät passen.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene.
- Unterziehen Sie die Schleifscheibe vor dem Gebrauch einer Sichtprüfung. Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Schleifscheiben. Wechseln Sie eine abgenutzte Schleifscheibe aus.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Funkenschutz oder Schutzhauben. Stellen Sie den Funkenschutz periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen (Abstand max. 2 mm).
- Wechseln Sie die Schleifscheibe spätestens aus, wenn der Funkenschutz und die Werkstückauflage nicht mehr auf einen Abstand von max. 2 mm nachgestellt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass beim Schleifen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammbare Substanzen entzünden.
- Tragen Sie beim Schleifen, Bürsten und Trennen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funkenschutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und halten Sie das Werkstück gut fest, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder

ähnliches.

- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker
 - zum Lösen eines blockierten Einsatzwerkzeuges,
 - wenn die Anschlussleitung beschädigt oder verheddert ist,
 - bei ungewöhnlichen Geräuschen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden durch
 - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;
 - Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.
- d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

LIEFERUMFANG

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Gerät
- 2 x Funkenschutz
- Befestigungsmaterial zur Befestigung des Funkenschutzes am Funkenschutzhalter
 - 2 x Halter zum Funkenschutz
 - 2 Befestigungsschrauben, 2 Federringe, 2 Unterlegscheiben, 2 Muttern

- Montagmaterial zur Befestigung des Funkenschutzes am Gerät - 4 Einstellschrauben inkl. Unterlegscheiben und Federringe, 4 Muttern
- 2 Werkstückhalterungen

- Montagmaterial zur Befestigung der Werkstückhalterungen am Gerät
 - 2 Sternscheiben, 2 Schrauben, 2 Unterlegscheiben, 2 Zahnscheiben
- Bedienungsanleitung

VERSAMMLUNG

Vorsicht! Verletzungsgefahr!

- Stellen Sie sicher, dass Sie genügend Platz zum Arbeiten haben und andere Personen nicht gefährden.
- Befestigen Sie das Gerät immer mit Schrauben mit ausreichender Länge und Dicke an der Arbeitsfläche, um die Kontrolle über das Gerät zu behalten.
- Alle Abdeckungen und Schutzeinrichtungen müssen vor der Inbetriebnahme ordnungsgemäß montiert werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Einstellung am Gerät ändern.

Montage und Einstellung der Werkstückhalterung (Abb.4-⑤)

Abbildung 4-⑤ zeigt, wie die Werkstückhalterung auf der linken Seite des Geräts angebracht wird. Montieren Sie die zweite Werkstückhalterung auf die gleiche Weise.

1. Schrauben Sie die Werkstückhalterungen an das Gerät.
2. Verwenden Sie dazu die mitgelieferte Schraube, Unterlegscheibe, Zahnscheibe und Sternmutter.
3. Stellen Sie die Werkstückhalterung so ein, dass der Abstand zwischen der Schleifscheibe und der

Werkstückstütze max. 1,5 mm (siehe Abb. 4-⑦).

Montage und Einstellung des Funkenschutzes (Abb.4-⑥)

Abbildung 4-⑥ zeigt, wie der Funkenschutz auf der linken Seite des Geräts angebracht wird. Den zweiten Funkenschutz auf die gleiche Weise anbringen.

1. Schrauben Sie den Funkenschutz an den Funkenschutzhalter. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Befestigungsschrauben, Mutter, Federscheibe und Unterlegscheibe.
2. Montieren Sie den zweiten Funkenschutz auf ähnliche Weise.
3. Schrauben Sie den Funkenschutzhalter fest an die Schutzhaube. Verwenden Sie dazu die 2 Einstellschrauben inkl. Federringe und Unterlegscheiben und 2 Muttern.
4. Den Funkenschutz mit den Einstellschrauben einstellen - der Abstand zwischen Schleifscheibe und Funkenschutz muss max. 2 mm.
5. Den Funkenschutz regelmäßig neu einstellen, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen (Abstand max. 2 mm).

Abgenutzte Schleifscheibe wechseln (Abb. 3 & 4)

Nach längerem Gebrauch muss die Schleifscheibe gewechselt werden. Führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Zerlegen Sie den Funkenschutz und die Werkstückhalterung und entfernen Sie sie.
2. Lösen Sie die Schrauben am Disc-Schutz und entfernen Sie die Discs-Abdeckung.
3. Lösen Sie die Scheibenmutter und entfernen Sie sie.
4. Entfernen Sie die verschlissene Frässscheibe.
5. Legen Sie eine neue Scheibe auf die Welle.
6. Schrauben Sie die Mutter wieder fest und befestigen Sie sie.
7. Bringen Sie die Scheibenabdeckung und den Funkenschutz sowie die Werkstückhalterung wieder an.
8. Das Spiel zwischen der Gleitscheibe und dem Funkenschutz und der Werkstückhalterung neu einstellen.

OPERATION

Vorsicht! Verletzungsgefahr!

- Ziehen Sie vor dem Arbeiten immer den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schleifscheiben und Zubehör. Die Verwendung anderer Einführwerkzeuge und anderen Zubehörs kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie nur Schleifwerkzeuge, die Angaben zum Hersteller, zur Art der Bindung, zum Maß und zur zulässigen Umdrehungszahl enthalten.
- Verwenden Sie Schleifscheiben nur, wenn die gedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie auf dem Typenschild des Geräts angegeben.
- Verwenden Sie keine gebrochenen, gerissenen oder anderweitig beschädigten Schleifscheiben.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Sichtschutzscheibe.
- Überprüfen Sie immer die Schleifscheibe, bevor Sie das Gerät starten:
Überprüfen Sie den Abstand zwischen Funkenschutz und Schleifscheibe sowie Werkstückhalterung und Schleifscheibe (Abstand maximal 1,5 mm).
- Die Schleifscheibe muss ausgetauscht werden, sobald der Funkenschutz und die Werkstückhalterung auf der Schleifscheibe keinen Abstand von max. 2 mm.
- Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn es sicher auf der Arbeitsfläche installiert ist.
Halten Sie Ihre Hände von der Schleifscheibe fern, wenn das Gerät in Betrieb ist. Verletzungsgefahr!

Ein- und Ausschalten

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild entspricht.

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

1. Drücken Sie zum Einschalten den Schalter „I“ On und das Gerät startet.

2. Zum Ausschalten drücken Sie den Aus-Schalter „0“ und das Gerät schaltet sich aus.

Warten Sie nach dem Einschalten des Geräts, bis das Gerät seine max. Geschwindigkeit. Erst dann müssen Sie mit dem Schleifen beginnen. Die Disc läuft nach dem Ausschalten des Geräts weiter. Es besteht Verletzungsgefahr.

Testlauf:

Führen Sie vor Arbeitsbeginn und nach jedem Schleifscheibenwechsel einen Probelauf von mindestens 60 Sekunden ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn die Disc klumpig läuft, erhebliche Vibrationen auftreten oder ungewöhnliche Geräusche auftreten.

Schleifen mit der Schleifscheibe

Der Pfeil auf der Scheibenschutzabdeckung zeigt die Drehrichtung der Schleifscheibe.

- Legen Sie das Werkstück auf den Werkstückträger und bringen Sie es langsam in den gewünschten Winkel auf der Schleifscheibe.
- Bewegen Sie das Werkstück leicht von einer Seite zur anderen, um ein optimales Schleifergebnis zu erzielen. Auf diese Weise wird die Schleifscheibe gleichmäßig abgenutzt. Lassen Sie das Werkstück gelegentlich abkühlen.
- Die im Funkenschutzfenster eingesetzte Lupe hilft Ihnen, genau zu arbeiten.

WARTUNG



Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen.

Die Maschinen von sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterslitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.

Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

Wenden Sie sich in Störfällen, z.B. durch Verschleiß eines Teils, an Ihren örtlichen Vertragshändler.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertragshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche



Verarbeitung ihrer alten Maschine bemühen.

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN62841-1:2015, EN62841-3-4:2016/A11:2017, EN55014-1:2006/A2:2011, EN55014-1:2017, EN55014-2:1997/A2:2008, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN IEC61000-3-3:2013, EN61000-3-3:2013/A1:2019; gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU.

GERÄUSCH/VIBRATION Gemessen gemäß EN62841 beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes <79 dB(A) und der Schalleistungspegel <92 dB(A) (Standard- abweichung: 3 dB), und die Vibration $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$.

PL Polski

SZLIFIERKA PODWÓJNA

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Szlifierka podwójna przeznaczona jest do ostrzenia narzędzi (np. noży, nożyczek, dłut) oraz do gratowania i szlifowania mniejszych detali z metalu.

Urządzenie nie nadaje się do wszelkich innych rodzajów zastosowań (np. do szlifowania z użyciem nieodpowiednich narzędzi szlifierskich, szlifowania z użyciem chłodziwa, szlifowania materiałów niebezpiecznych dla zdrowia, np. azbestu).

Urządzenie jest przeznaczone do amatorskich prac w gospodarstwie domowym. Nie jest ono przeznaczone do stałego stosowania w celach zarobkowych.

Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe. Osoby młodociane

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	BG12-150 (MD3215M)
Napięcie	230VAC 50Hz
Moc wejściowa	100W S1, 150W S2 30min
Prędkość bez obciążenia	2950rpm
Rozmiar koła	Ø150x 20x Ø12.7mm
Klasa izolacji	I
Poziom ciśnienia akustycznego	LpA=79dB(A), KpA=3dB(A)
Poziom mocy akustycznej	LwA=92dB(A), KwA=3dB(A)
Poziom wibracji	an $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI









Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN62841 dotyczącej procedury pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.




Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Uwaga!		W przypadku uszkodzenia, skręcenia lub przerwania kabla zasilającego należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy. Przed wykonaniem wszelkich prac na urządzeniu wyciągnąć wtyk sieciowy.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.		Nosić ochronniki słuchu.
	Nościć okulary ochronne		Nościć ochronę dróg oddechowych
	Niebezpieczeństwo skaleczenia! Noś odporne na przecięcie rękawice		Nościć obuwie ochronne

	Niedozwolone szlifowanie na mokro		Nie używać uszkodzonych tarcz
	Ryzyko zranienia przez obracające się narzędzie! Trzymaj ręce z dala.		Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA

2	1	Przełącznik włącz / wyłącz	4	Uchwyt na osłonę isker
	2	Wspornik przedmiotu obrabianego (z prawej)	5	Wkręt
	3	Ochrona przed iskrami	6	Wspornik przedmiotu obrabianego (lewy)

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Należy przeczytać wszystkie wskazówki. Błędy w przestrzeganiu następujących przepisów mogą powodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Bezpieczna praca:

- **Utrzymuj porządek w miejscu pracy.** Nieporządek w miejscu pracy może spowodować wypadek.
- **Zwracaj uwagę na wpływy otoczenia.**
 - Nie wystawiaj narzędzi elektrycznych na deszcz. Nie używaj narzędzi elektrycznych w mokrym lub wilgotnym otoczeniu. Dostanie się wody do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - Zapewnij dobre oświetlenie miejsca pracy.
 - Nie używaj narzędzi elektrycznych w otoczeniu, w którym istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub pary.
- **Zabezpiecz się przed porażeniem prądem elektrycznym.** Unikaj kontaktu części ciała z uziemionymi częściami (np. rurami, słupkami metalowymi, kaloryferami, kuchenkami elektrycznymi, lodówkami).
- **Trzymaj inne osoby z dala od urządzenia.** Nie pozwalaj innym osobom, a w szczególności dzieciom, dotykać narzędzia elektrycznego ani kabla przedłużacza. Trzymaj te osoby daleko od miejsca obszaru.
- **Nie używane narzędzia elektryczne przechowuj w bezpiecznym miejscu.** Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- **Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego.** Pracują one lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- **Używaj właściwego narzędzia elektrycznego.**
 - Nie używaj maszyn o małej mocy do wykonywania ciężkich prac.
 - Nie używaj narzędzia elektrycznego do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Nie używaj na przykład tarczówki ręcznej do odcinania gałęzi drzew czy bali drewnianych. Używanie narzędzia elektrycznego do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Noś odpowiednie ubranie.**
 - Nie zakładaj obszernych ubrań ani biżuterii, mogą one zostać pochwycone przez ruchome części urządzenia.
 - Podczas pracy na dworze zalecane jest przeciwpoślizgowe obuwie.
 - Jeżeli masz długie włosy, załóż siatkę na włosy.
- **Używaj środków ochrony.**
 - Zakładaj okulary ochronne. Nienoszenie okularów ochronnych może wywołać zranienie oczu przez iskry lub cząstki pyłu ściernego.
 - Przy pracach, w czasie których powstaje pył, noś maskę przeciwpyłową.
- **Podłącz wyciąg pyłu.** Jeżeli występują króćce przyrządów odsysających lub wychwytyjących pył, upewnij się, że są one dobrze połączone i prawidłowo używane.
- **Nie używaj kabla do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.** Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel. Chroń kabel przed gorącym, olejem i ostrymi

krawędziami.

- **Zabezpieczaj obrabiany przedmiot.** Używaj uchwytów mocujących albo imadła do mocowania obrabianych przedmiotów. W ten sposób przedmioty będą trzymane pewniej niż ręką.
- **Unikaj anormalnej pozycji ciała.** Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała. Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Starannie pielęgnuj narzędzia.** Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.
 - Dbaj o to, by narzędzia tnące były zawsze ostre i czyste, aby móc lepiej i bezpieczniej pracować.
 - Przestrzegaj wskazówek dotyczących smarowania urządzenia i wymiany narzędzi.
 - Regularnie sprawdzaj kabel zasilający narzędzia elektrycznego; w razie uszkodzenia zlecaj jego wymianę wykwalifikowanemu elektrykowi.
 - Regularnie kontroluj przedłużacze i wymieniaj je w razie stwierdzenia uszkodzeń.
 - Dbaj o to, by uchwyty były suche oraz czyste i nie były zanieczyszczone olejem ani smarem.
- **Wymij wtyczkę z gniazdka** jeżeli nie używasz narzędzia elektrycznego, przed rozpoczęciem jego konserwacji i pielęgnacji oraz przed wymianą narzędzi, takich jak nóż, wiertarka, frez. Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.
- **Nie zostawiaj w urządzeniu kluczy narzędziowych.** Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdzaj, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy służące do ustawiania. Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.
- **Wyklucz przypadkowe włączenie.** Upewnij się, że włącznik-wyłącznik jest wyłączony podczas podłączania wtyczki do gniazdka prądowego.
- **Używaj przedłużaczy dopuszczonych do użytku na dworze.** Na dworze używaj tylko dopuszczonych do używania na dworze i odpowiednio oznakowanych przedłużaczy.
- **Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie.** Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.
- **Sprawdzaj, czy narzędzie elektryczne nie wykazuje uszkodzeń.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkownika narzędzia elektrycznego.
 - Przed użyciem narzędzia elektrycznego sprawdź, czy elementy ochronne i lekko uszkodzone części działają prawidłowo i zgodnie ze swoim przeznaczeniem.
 - Sprawdź, czy ruchome części działają, nie są zakleszczone i nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą

być prawidłowo

zamontowane i spełniać wszelkie warunki sprawnej i bezpiecznej pracy.

- Uszkodzone zabezpieczenia i części muszą być naprawiane lub wymieniane na nowe zgodnie z ich przeznaczeniem przez autoryzowane warsztaty, o ile w instrukcji obsługi nie podano inaczej.

- Uszkodzone włączniki-wyłączniki muszą być wymieniane przez punkt serwisowy.

- Nie używaj narzędzi elektrycznych, których włącznika-wyłącznika nie można włączać i wyłączać. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

• **Uwaga!** Używanie innych niż podane narzędzi i innych akcesoriów może grozić zranieniem.

• **Urządzenie elektryczne może być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.** To urządzenie elektryczne spełnia obowiązujące przepisy bezpieczeństwa. Naprawy może wykonywać tylko autoryzowany warsztat przy użyciu oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do wypadku z udziałem użytkownika.

Dalsze zasady bezpieczeństwa

• Przyłączaj urządzenie tylko do gniazdek wyposażonych w element ochronny zabezpieczający przed prądem uszkodzeniowym (bezpiecznik Fi) o wartości znamionowej nie większej od 30 mA.

• Trzymaj kabel sieciowy i kabel przedłużacza w bezpiecznej odległości pracującego tarcz szlifierską. W przypadku uszkodzenia lub przecięcia kabla sieciowego natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Nie dotykaj przewodu przed odłączeniem go od sieci elektrycznej. Niebezpieczeństwo z powodu porażenia prądem elektrycznym!

• Aby uniknąć niebezpieczeństw, wymianę wtyku lub przewodu zasilającego należy zawsze powierzać producentowi elektronarzędzia lub jego autoryzowanemu serwisowi.

• Urządzenie załączać dopiero wówczas, gdy jest ono bezpiecznie zamontowane na powierzchni roboczej.

• Dla Państwa własnego bezpieczeństwa proszę używać tylko akcesoriów i urządzeń dodatkowych, wymienionych w instrukcji obsługi lub zalecanych bądź podanych przez producenta narzędzia.

• Stosować tylko narzędzia szlifierskie zalecane przez producenta. Nie używać pił. Upewnić się, czy wymiary narzędzia pasują do urządzenia.

• Stosować tylko tarcze szlifierskie, na których nadrukowana jest prędkość obrotowa co najmniej taka jak prędkość podana na tabliczce znamionowej urządzenia.

• Przed użyciem tarczę szlifierską poddać kontroli wzrokowej. Nie stosować uszkodzonych lub odkształconych tarcz szlifierskich. Zużyta tarczę szlifierską wymienić.

• Nigdy nie używać urządzenia bez osłony przeciwiskrowej lub osłon ochronnych. Osłonę przeciwiskrową okresowo regulować, aby dopasować ją do stopnia zużycia tarczy szlifierskiej (odstęp maks. 2 mm).

• Tarczę szlifierską wymienić najpóźniej, gdy nie da się już

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne. Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

• Urządzenie

• 2 x osłony przeciwiskrowe

nakrętki • Materiał montażowy do zamocowania osłony przeciwiskrowej na urządzeniu

- 4 śruby regulacyjne wraz z podkładkami i pierścieniami sprężystymi, 4 nakrętki

• 2 podstawy detail • Materiał montażowy do mocowania

ustawić osłony przeciwiskrowej i uchwytu obrabianego materiału na odstęp maks. 2 mm.

• Pamiętać, aby iskry powstające podczas szlifowania nie powodowały żadnego niebezpieczeństwa, np. Nie trafiały w osoby lub nie zapaliły palnych substancji.

• Podczas szlifowania, szczotkowania i cięcia nosić zawsze okulary ochronne, rękawice ochronne, ochronę dróg oddechowych i ochronniki słuchu.

• Nigdy nie trzymać palców między tarczą szlifierską i osłoną przeciwiskrową lub w pobliżu osłon ochronnych. Niebezpieczeństwo zmiżdżenia.

• Obracających się części urządzenia z powodów funkcjonalnych nie można zakrywać. Dlatego proszę zachować rozwagę i dobrze trzymać obrabiany element, aby uniknąć jego ześlizgnięcia się, co mogłoby spowodować nieumyślny kontakt dłoni tarczą szlifierską.

• Podczas szlifowania obrabiany element mocno się nagrzewa. Nie chwytać za obrabiane miejsce, odczekać do jego schłodzenia. Niebezpieczeństwo oparzenia. Nie stosować czynników chłodzących ani podobnych środków.

• Nie należy pracować z urządzeniem w przypadku zmęczenia, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze odpowiednio wcześniej zrobić sobie przerwę w pracy.

• Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyk sieciowy

- aby uwolnić zablokowane narzędzie,

- jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub splątany,

- w przypadku podejrzanych odgłosów.

Zagrożenia ogólne

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. Zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

a) uszkodzenie płuc, w przypadku niestosowania odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.


b) uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.

c) szkody zdrowotne spowodowane przez

- kontakt z narzędziem szlifierskim w nieosłoniętym miejscu;

- wyrzucenie części obrabianego element lub uszkodzonej tarczy szlifierskiej.

d) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.

 **Ostrzeżenie!** To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny.

• Materiał montażowy do zamocowania osłony przeciwiskrowej na uchwycie osłony przeciwiskrowej

- 2 x uchwyt na osłonę przeciwiskrową

- 2 śruby mocujące, 2 pierścienie sprężyste, 2 podkładki, 2 podstawy detail na urządzeniu

- 2 nakrętki gwiazdkowe, 2 śruby, 2 podkładki, 2 podkładki zębate

• Instrukcja obsługi

MONTOWANIE



Uwaga! Ryzyko zranienia!

- Upewnij się, że masz wystarczająco dużo miejsca do pracy i aby nie zagrażać innym ludziom.
- Zawsze mocuj urządzenie do powierzchni roboczej za pomocą śrub o odpowiedniej długości i grubości, aby zachować kontrolę nad urządzeniem.
- Przed uruchomieniem należy prawidłowo zamontować wszystkie osłony i urządzenia ochronne.
- Odłączyć wtyczkę sieciową przed zmianą ustawień w urządzeniu.

Montaż i regulacja wspornika przedmiotu obrabianego (Rys.4-⑤)

Rysunek 4-⑤ przedstawia sposób mocowania wspornika przedmiotu obrabianego po lewej stronie urządzenia. Zamocuj drugi wspornik przedmiotu obrabianego w ten sam sposób.

1. Przykręć wsporniki przedmiotu obrabianego do urządzenia.
2. W tym celu użyj dostarczonej śruby, podkładki, podkładki zębatej i nakrętki gwiazdowej.
3. Podporę przedmiotu obrabianego tarczy szlifierskiej ustawij za pomocą nakrętki gwiazdowej tak, aby odległość pomiędzy tarczą szlifierską a wspornikiem przedmiotu obrabianego wynosiła max. 1,5 mm (patrz rys. 4-⑦).

Montaż i regulacja iskiernika (Rys.4-⑥)

Rysunek 4-⑥ pokazuje, jak zamontować osłonę przeciwiskrową po lewej stronie urządzenia. W ten sam sposób

OPERACJA



Uwaga! Ryzyko zranienia!

- Przed rozpoczęciem pracy zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Używać tylko tarcz szlifierskich i akcesoriów zalecanych przez producenta. Stosowanie innych narzędzi i innych akcesoriów może spowodować obrażenia.
- Używać tylko narzędzi szlifierskich posiadających informacje o producencie, rodzaju spojenia, rozmiarze i dopuszczalnej liczbie obrotów.
- Tarcze szlifierskie należy stosować wyłącznie na których wydrukowana prędkość obrotowa jest co najmniej tak wysoka, jak podano na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie używać złamanych, pękniętych lub w inny sposób uszkodzonych tarcz szlifierskich.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez wizualnej osłony ochronnej.
- Zawsze sprawdzaj tarczę szlifierską przed uruchomieniem urządzenia:
Sprawdzić odległość między iskrochronem a tarczą szlifierską oraz wspornikiem przedmiotu obrabianego i tarczą szlifierską (odległość maksymalnie 1,5 mm).
- Tarcza szlifierska musi zostać wymieniona, gdy osłona przed iskrami i wspornik przedmiotu obrabianego na tarczy szlifierskiej nie znajdują się w odległości maks. 2 mm.
- Urządzenie należy włączać tylko wtedy, gdy jest bezpiecznie zainstalowane na powierzchni roboczej.



Trzymaj ręce z dala od tarczy szlifierskiej, gdy urządzenie jest uruchomione. Ryzyko zranienia!

Włączanie i wyłączanie

KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych silnika należy upewnić się, że urządzenie nie znajduje się pod prądem.

Urządzenia zostały zaprojektowane do działania przez dłuższy okres czasu przy minimalnym nakładzie pracy związanym z konserwacją. Zadowolające działanie zależy od odpowiedniego dbania o urządzenie oraz regularnego czyszczenia. Należy regularnie czyścić obudowę urządzenia miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu. Należy dopilnować, aby otwory

założyć drugą ochronę przed iskrami.

1. Przykręć iskrochron do uchwyty iskiernika. W tym celu należy użyć dostarczonych śrub mocujących, nakrętki, podkładki sprężystej i podkładki.
2. Drugą ochronę przed iskrami założyć w podobny sposób.
3. Mocno przykręć uchwyt iskiernika do kołpaka ochronnego. W tym celu użyj 2 śrub regulacyjnych, w tym. podkładki sprężyste i podkładki oraz 2 nakrętki.
4. Wyregulować iskrochron za pomocą śrub regulacyjnych - odległość pomiędzy tarczą szlifierską a iskrochronem musi wynosić max. 2 mm.
5. Okresowo regulować ochronę przed iskrami, aby zrównoważyć zużycie tarczy szlifierskiej (odległość maks. 2 mm).

Wymiana zużytej tarczy szlifierskiej (rys. 3 i 4)

Po długim czasie użytkowania tarcza szlifierska wymaga wymiany, wykonaj następujące czynności:

1. Zdemontuj osłonę przeciwiskrową i wspornik przedmiotu obrabianego, a następnie je zdejmij.
2. Odkręć wkręty na osłonie tarczy i zdejmij osłonę tarczy.
3. Poluzuj nakrętkę tarczy i wyjmij ją.
4. Usuń zużyty krążek do szlifowania.
5. Załóż nową tarczę na wałek.
6. Odkręć nakrętkę i dokręć ją.
7. Zamontuj z powrotem osłonę tarczy i osłonę przeciwiskrową oraz wspornik przedmiotu obrabianego.
8. Ponownie wyregulować odstęp między tarczą do szlifowania a ochroną przed iskrami i wspornikiem przedmiotu obrabianego.



Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada specyfikacji na tabliczce znamionowej.

Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.

1. Aby włączyć, naciśnij przycisk „I” On i urządzenie uruchomi się.
2. Aby wyłączyć, naciśnij wyłącznik „0”, a urządzenie wyłączy się.

Po włączeniu urządzenia poczekaj, aż osiągnie ono maks. prędkość. Dopiero wtedy możesz zacząć szlifowanie. Płyta będzie nadal działać po wyłączeniu urządzenia. Istnieje ryzyko obrażeń.

Testowe uruchomienie:

Przed rozpoczęciem pracy i po każdej wymianie tarczy szlifierskiej należy przeprowadzić jazdę próbną trwającą co najmniej 60 sekund bez obciążenia. Natychmiast wyłącz urządzenie, jeśli dysk działa nierówno, występują znaczne wibracje lub generowane są nietypowe dźwięki.

Szlifowanie tarczą szlifierską

Strzałka na osłonie tarczy wskazuje kierunek obrotu tarczy szlifierskiej.

- Umieść obrabiany przedmiot na wsporniku przedmiotu obrabianego i powoli ustaw go pod żądanym kątem na tarczy szlifierskiej.
- Lekko przesuwaj obrabiany przedmiot z boku na bok, aby uzyskać optymalny efekt szlifowania. W ten sposób tarcza szlifierska jest równomiernie zużyta. Od czasu do czasu pozwól obrabianemu przedmiotowi ostygnąć.
- Lupa umieszczona w okienku ochrony przed iskrami pomaga w dokładnej pracy.

wentylacyjne nie były zatkane przez pył i brud. W przypadku, gdy brud nie daje się usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników takich jak benzyna, alkohol, woda z amoniakiem itd. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić części wykonane z plastiku. Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.

W przypadku pojawienia się usterki, np. zużycia części, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą.

INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA



W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy. Zostanie on odpowiednio zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.

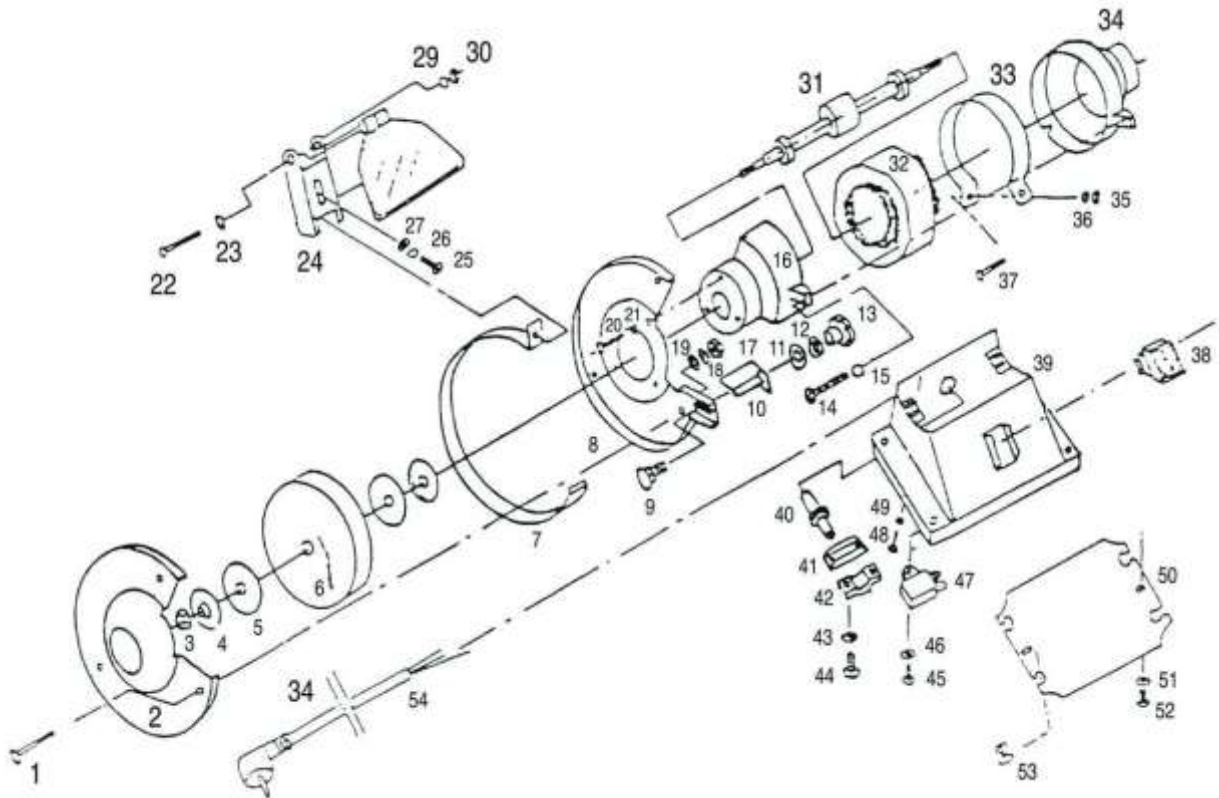
Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette product er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN62841-1:2015, EN62841-3-4:2016/A11:2017, EN55014-1:2006/A2:2011, EN55014-1:2017, EN55014-2:1997/A2:2008, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN IEC61000-3-3:2013, EN61000-3-3:2013/A1:2019; i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EC, 2014/30/EU.

STØJ/VIBRATION Måles efter EN62841 er lydtrykniveau af dette værktøj <79 dB(A) og lydeffektniveau <92 dB(A) (standard deviation: 3 dB), og vibrationsniveauet $\leq 2,5$ m/s².

Exploded view for BG20-150



Spare parts list

Parts No.	Parts' name	Parts No.	Parts' name
1	screw	28	Shield
2	External housing	29	Lock washer
3	Nut	30	Nut
4	Tightening flange	31	Stator
5	Grinding wheel label	32	Inductor
6	Grinding wheel	33	Motor clamp
7	Peripheral housing	34	Right motor unit
8	Inner housing	35	Nut
9	Square head screw	36	Lock washer
10	Tool support	37	Screw
11	Washer	38	Switch
12	Lock washer	39	Mount
13	Button	40	Cable grommet
14	Button	41	Cable grip support
15	Lock washer	42	Cable grip
16	Left motor unit	43	Lock washer
17	Nut	44	Screw
18	Lock washer	45	Screw
19	Washer	46	Lock washer
20	Screw	47	Capacitor
21	Lock washer	48	Screw
22	Screw	49	Lock washer
23	Washer	50	Bottom plate
24	Spark arrester	51	Lock washer
25	Screw	52	Screw
26	Lock washer	53	Rubber pad
27	Washer	54	Power supply cable